



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего  
образования

«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДФУ)

---

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ-ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»  
Руководитель ОП  
Востоковедение и африканистика

Владимирова Д.А.

« 04 » \_\_\_\_\_ июля\_ 2018 г.

«УТВЕРЖДАЮ»  
Заведующая кафедрой корееведения

Ермолаева Е.М.

« 03 » \_\_\_\_\_ июля\_ 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Прикладные исследования

**Направление подготовки 58.03.01 «Востоковедение и африканистика»  
профиль «История стран Азии и Африки (Корея)»  
Форма подготовки очная**

курс 2 семестр 3  
лекции 18 час.  
практические занятия 0 час.  
лабораторные работы не предусмотрены  
в том числе с использованием МАО не предусмотрены  
всего часов аудиторной нагрузки 18 час.  
в том числе с использованием МАО не предусмотрены  
самостоятельная работа 90 час.  
в том числе на подготовку к экзамену не предусмотрен  
контрольные работы (количество) не предусмотрены  
курсовая работа / курсовой проект не предусмотрены  
зачет 3 семестр  
экзамен не предусмотрен

Рабочая программа составлена на основании образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.2015 № 12-13-1282.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры корееведения, протокол № 11 от «12» июля 2017.

Заведующая кафедрой корееведения  
Составитель

Ермолаева Е.М.  
Груздев А.А.

**I. Рабочая программа актуализирована на заседании кафедры корееведения**  
в части изменения шифра направления подготовки в связи с выходом Приказа  
Минобрнауки России от 11.04.2017 № 328

Протокол от «\_\_03\_\_» \_\_июля\_\_ 2018 г. № \_\_11\_\_

Заведующий кафедрой  \_\_\_\_\_ Е.М. Ермолаева \_\_\_\_\_  
(подпись) (И.О. Фамилия)

## **АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ** **«Прикладные исследования»**

Дисциплина «Прикладные исследования» ориентирована на студентов 4-ого курса, обучающихся очно на программе бакалавриата по направлению подготовки 58.03.01 «Востоковедение и африканистика», профилю подготовки «История стран Азии и Африки (Корея)». Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы / 144 академических часа. Дисциплина относится к вариативной части базового цикла. Дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами, как «Генезис и эволюция государств на Корейском полуострове», «Политическая система Кореи», «Взаимодействие стран Восточной Азии и РФ», «Материальные и духовные ценности корейцев», «История общественной мысли в Корее», «Корея: территория и этнос», «Урбанизационные процессы в Корее», «Демократические процессы в Республике Корея», «Международные интеграционные процессы и международные организации», «Прикладные исследования в корееведении», «Актуальные проблемы современного корейского языка», «Основы современных образовательных технологий».

Курс продолжается 2 семестра, каждый из которых заканчивается промежуточной аттестацией в виде зачета. Курс состоит из 4 разделов (Раздел I. Инструментарий востоковеда в прикладных исследованиях, Раздел II. Прикладное востоковедение, Раздел III. Зарубежные источники прикладных исторических исследований в корееведении, Раздел IV. Прикладное корееведение), в 8 семестре предусмотрены практические занятия.

**Цель** дисциплины заключается в окончательном формировании таких компетенций, как способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности и владение понятийным аппаратом востоковедных исследований.

### **Задачи:**

- Сформировать у студентов навык анализировать, систематизировать и интерпретировать данные отечественных и зарубежных источников;
- Научить использовать информационно-коммуникационные технологии в решении профессиональных задач;
- Научить руководствоваться стандартами и требованиями информационной безопасности;

- Выработать навыки решения стандартных задач профессиональной деятельности;

- Автоматизировать навыки применения в собственной речи и иллюстрирования на примерах понятийно-категориального аппарата корееведческих исследований.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции (элементы компетенций):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знает	способы решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	Умеет	самостоятельно анализировать и оценивать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;
	Владеет	навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом требований информационной безопасности
<b>ПК-3</b> владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	общую терминологию востоковедных и корееведческих исследований
	Умеет	интерпретировать единицы понятийного аппарата востоковедных и корееведческих исследований
	Владеет	понятийным аппаратом востоковедных и корееведческих исследований

## I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

## **Раздел I. Инструментарий востоковеда в прикладных исследованиях (24 час.)**

### **Тема 1. ЯЗЫК (8 час.)**

Исключительная роль языка в исследовании духовной и материальной культуры. Типы мировосприятия этноязыковых сообществ в давние времена. Язык и этнос. Этнос и субэтнос. Отражение картины мира в языке. Язык и общество. Социальные факторы и характеристики текста. Национальный язык. Диалекты и территориальные супралекты. Профессиональные диалекты. Разговорный язык. Функциональные стили сообщения. Языковые контакты. Двухязычие. Креольские языки. Связь языка, истории, географии.

### **Тема 2. ТЕКСТ (8 час.)**

Произведения. Роль текста. Письменность. Дискурс. Иерархия языковых единиц. Текст и подтекст. Эксплицитная и имплицитная информация. Целостность текста. Лексический, морфосинтаксический и семантический анализа литературных памятников. Канонические тексты. Национальные памятники. Национальный эпос, произведения фольклора, литературные произведения. Основные понятия текстологии. Рукописные памятники. Архетип. Историко-филологическое описание памятников. Миф, эпос, фольклор, литература.

### **Тема 3. Исторические исследования (8 час.)**

Европоцентристский подход. Национальные исторические школы. Источниковедение. Соотнесение понятий «источник» и «первоисточник». Письменные источники. Исторические источники. Историография и вспомогательные исторические дисциплины. Историческая методология. Принцип историзма. Вспомогательные исторические дисциплины. Формационный подход. Цивилизационный подход. Новейшие тенденции в исторической науке.

## **Раздел II. Прикладное востоковедение (8 час.)**

### **Тема 1. Теоретическое и прикладное востоковедение. История прикладного востоковедения в России (2 час.)**

Фундаментальное востоковедение и корееведение. Прикладное востоковедение и корееведение. Комплексный подход для решения востоковедных и корееведческих задач. Первые контакты отдельных княжеств Руси с восточными соседями.. Культурно-религиозный обмен русских с Востоком. Продвижение России на Дальний Восток в 16-17 вв.

### **Тема 2. Востоковедение и внешнеполитическая служба (2 час.)**

Востоковедение при Петре I. Возрастание практического интереса к Востоку в Российской империи во второй половине XVIII в.. Востоковедение

при Александре I.. Активизация азиатской политики России в 1850-1860-ых гг.. Востоковедение в России в начале XX в.

### **Тема 3. Прикладное востоковедение в истории военной службы и миссионерской службы (2 час.)**

Военное востоковедение. Военные миссии на Восток в XVII-XIX вв.. Военное востоковедение в начале XX в.. Деятельность РПЦ в странах Востока. Российская духовная миссия в Китае. Русская православная миссия в Японии. Русская духовная миссия в Корее. Трансформация практического востоковедения в фундаментальное.

### **Тема 4. Прикладное востоковедение в СССР и сегодня (2 час.)**

История востоковедения в СССР до Второй мировой войны.. Востоковедение и репрессии 1930-х гг.. Востоковедение в период Второй мировой войны. Университетское востоковедение после Второй мировой войны. Рост контактов со странами Востока после 1991 г.. Деятельность зарубежных (восточных) проправительственных организаций в России. Деятельность частных зарубежных (восточных) организаций в России. Деятельность востоковедов в различных социально-экономических сферах.

### **Раздел III. Зарубежные источники прикладных исторических исследований в корееведении (4 час.)**

- 1) **"Pyeongando nomin senso ni okeru gekibun". "Appeals During Peasant Uprisings in Pyeongan Province"**. Bulletin of the Society for Study in Korean History, **vol. 21**. 평안도 농민전쟁에서의 격문(조선사연구회 논문집) 21.
- 2) **[Jeongjo] Geolleungsalleungdogamuigwe**. An Illustrated Record of the Construction of Geolleung, the Royal Tomb of King Jeongjo. [정조] 건릉산릉도감의궤.
- 3) 1882 (19th year of King Gojong's reign), C. Scribner's Sons Seoul National University Library.
- 4) **A Korean-English Dictionary**. 한영사전.
- 5) **Agukchongdo**. General Map of Our Country. 아국총도. Author unknown (original version by Jeong Sang-gi) 1789-1795 (13th-19th year of King Jeongjo's reign) single scroll, color illustrations, manuscript.
- 6) **Akhakgwebeom**. A Guide to the Study of Music. 악학계범.

- 7) **An Account of the Shipwreck of a Dutch Vessel on the Coast of the Isle of Quelpaert, Together with the Description of the Kingdom of Corea.** 하멜표류기. Hendrick Hamel (1653-1669), 1918. Transactions of the Korea Branch Royal Asiatic Society Vol. IX. translated from the French. Seoul National University Library.
- 8) **Bangyesurok.** Bangye's Treatises 반계수록.
- 9) **Bibliographie coreenne.** A Bibliography of Korean Books. 한국서지.
- 10) **Cheonsandaeryeopjido.** A Hunt in the Heavenly Mountains. 천산대렵지도.
- 11) **Cheonsangyeolchabunyajido.** Chart of the Constellations and Their Governing Regions. 천상열차분야지도.
- 12) **Chidoyangnon.** A Brief Discussion on Road Maintenance. 치도약론.
- 13) **Chosen bijutsushi.** A History of Korean Art 조선미술사.
- 14) **Chosen chohi roku.** Joseon's Record of Corrections. 조선징비록. Yamatoya Ihei, 1695 4 chapters bound in 4 volumes woodblock print, Kyoto, private collection of Kim Shiduck.
- 15) **Chosen chusei shakaishi no kenkyu.** A Study on the History of Social Systems in Medieval Korea. 조선중세사회의 연구.
- 16) **Chosen fuzoku no kenkyu.** A Study of Joseon Shamanism. 조선무속의 연구.
- 17) **Chosen hogengaku shiko: "Hasami" go ko.** A Historical Consideration on the Dialects of Joseon: A Study of the Term for "Scissors". 조선방언학시고: '협'어고.
- 18) **Chosen jugaku taikan.** A Comprehensive Study of Confucianism in Korea. 조선유학대관.
- 19) **Chosen kodai kansoku kiroku chosa hokoku.** A Survey of Joseon's Ancient Observation Records. 조선고대관측기록조사보고.
- 20) **Chosen koseki zufu.** Pictorial Album of Ancient Remains of Korea. 조선고적도보.
- 21) **Chosen koshi no kenkyu.** A Study on the Early History of Korea. 조선 고사의 연구.
- 22) **Chosen monogatari.** A Tale of Joseon. 조선물어. Okochi Hiderrioto, 1849 (15th year of King Heonjong's reign) 3 chapters bound in 3 volumes, woodblock print.
- 23) **Chosen no kaika shiso.** Enlightenment Thought in Joseon. 조선의 개화사상.
- 24) **Chosen shinrin shokubutsu hen.** Flora Sylvatica Koreana 조선삼림식물편.
- 25) **Chosen shiryō shushin.** A Collection of Historical Materials on Joseon. 조선사료집진.

- 26) **Chosen shokubutsu.** Flora Koreana 조선식물.
- 27) **Chosen shutoshi.** A History of Smallpox Inoculation in Joseon. 조선종두사.
- 28) **Chosen to sono geijutsu.** Joseon and Its Art 조선과 그 예술.
- 29) **Chosen zenkyo shi.** A History of Seon and Gyo Buddhism in Korea. 조선선교사.
- 30) **Chosenshi.** A History of Korea. 조선사.
- 31) **Chosenshi.** A History of Korea. 조선사.
- 32) **Confucian Statecraft and Korean Institutions: Yu Hyongwon and the Late Choson Dynasty.** 유교적 경제론과 조선의 제도들.
- 33) **Corea or Cho-sen, the Land of the Morning Calm.** 고요한 아침의 나라 조선. A.H. Savage Lander (1865-1924). 1895, W. Heinemann. Seoul National University Library.
- 34) **Corea, The Hermit Nation.** 은자의 나라 한국. William Elliot Griffis (1843-1928).
- 35) **Daegu koko choseki ni tsuite.** On the Daegu Census Registers 대구호구장적에 대하여.
- 36) **Daegujangjeok.** Daegu Census Registers 대구장적.
- 37) **Daejeonhoetong.** Comprehensive Collection of National Codes. 대전회통.
- 38) **Daeseunggisinnon-sogihoebon.** A Combined Edition of the Awakening of Faith in the Mahayana Doctrine with Commentary and Further Notes by Wonhyo. 대승기신론소기회본.
- 39) **Daming dongyue chaoxianfu.** Poetic Exposition on Joseon by Envoy Dong Yue of Great Ming. 대명동월조선부. Dong Yue, date of publication uncertain single volume (32 sheets) woodblock print.
- 40) **Danguitongnyak.** A General Survey of Factional Politics. 당의통략.
- 41) **Donggungmunheonbigo.** Reference Compilation of Documents on the Eastern Kingdom. 동국문헌비고.
- 42) **Donggye ongjapgi.** A Historical Miscellany on the Eastern Capital. 동경잡기.
- 43) **Donggyeongdaejeon.** Complete Donghak Scriptures 동경대전.
- 44) **Dongmongseonseup.** Primer for the Young and Ignorant. 동몽선습.
- 45) **Dongmongseonseupeonhae.** A Vernacular Translation of Primer for the Young and Ignorant. 동몽선습언해.
- 46) **Ehon taikoki.** Illustrated Tales of Regent Hideyoshi. 회본태합기. Written by Takeuchi Kakusai (1770-1826), Illustrated by Okada Gyokusan (?-1808). 1797-1802, 7 sets 84 volumes woodblock print, private collection of Kim Shiduck.



- 47) **Geschichte der Koreanischen Kunst.** A History of Korean Art 조선미술사.
- 48) **Giujedeungnok.** Records of Royal Rain Rites. 기우제등록.
- 49) **Gongsinnokgwon.** Certificate of Annual Stipend for Meritorious Subjects. 공신녹권.
- 50) **Goryeohotaewangbi.** Stele of Gwanggaeto the Great of Goguryeo. 고려호태왕비.
- 51) **Goryeosa.** History of Goryeo 고려사.
- 52) **Grammaire coreenne.** Korean Grammar 한국어 문법.
- 53) **Gukjomungwabangmok.** Lists of Successful Entrants in Imperial Examinations of Joseon. 국조문과방목.
- 54) **Gukjo-oryeui.** Five Rites of State 국조오례의.
- 55) **Gwanggaetodaewangbi.** Gwanggaeto Stele 광개토대왕비.
- 56) **Gwanggaetodaewangbi.** Gwanggaeto Stele 광개토대왕비.
- 57) **Gwanhaegunilgi.** Annals of King Gwanhaegun. 광해군일기.
- 58) **Gyeongbokgungji.** A History of Gyeongbok Palace 경복궁지.
- 59) **Gyeongsangbukdo shiryō saiho fukumeisho.** A Historical Field Survey Report on North Gyeongsang Province. 경상북도사료채방복명서.
- 60) **Gyujangchongmok.** The Annotated Classified Bibliography of Books in Kyujanggak. 규장총목.
- 61) **Hakbucheonguseo.** A Proposal for the Establishment of Foreign Language Schools. 학부청의서 學部. Department of Historical Records Compilation 1895 (32nd year of King Gojong's reign) single volume, manuscript.
- 62) **Hangaekgeonyeonjip.** An Anthology of Poems by Four Writers. of the Northern Studies School 한객건연집.
- 63) **Haotaiwangbei yanjiu.** A Study of the Gwanggaeto Stele 호태왕비연구.
- 64) **Hongssiilgi.** Hong's Journals 홍씨일기.
- 65) **Hwanguillok.** A Journal of Travels Around the World. 환구일록. Kim Dik-yun, 1896 (first year of feign title Geonyang) single volume, manuscript.
- 66) **Hyangga oyobi idu no kenkyu.** A Study of Hyangga and Idu. 향가 및 이두의 연구.
- 67) **Hyogyeonhae.** A Vernacular Translation of The Classic of Filial Piety. 효경언해.
- 68) **In Korean Wilds and Villages.** 한국의 야생동물지.
- 69) **Jasaneobo.** A Record of the Fishes of Jasan Island 자산어보.
- 70) **Jeungbomunheonbigō.** Revised and Enlarged Edition of the Reference Compilation of Documents. 증보문헌비고 .

- 71) **Jilin leishi.** Classified Survey of Korea. 계림유사.
- 72) **Jingbirok.** A Record of Corrections. 징비록. Yu Seong-ryong. later than 1647(25th year of King Injo's reign) 2 chapters bound in 1 volume woodblock print.
- 73) **Jongdubyeonjeungseol. "A Logical Argument for Smallpox Inoculation".** 종두변증설. Ojyeonmunjangjeonsango 12. A Collection of Writings on Various Topics by Oju, Vol. 12. 오주연문장전산고.
- 74) **Joseonjungsegi- bukhakpamunhakyaeongu.** A Monograph on the Literary Theories of the Northern Studies School in Medieval Korea. 조선 중세기 북학과문학연구.
- 75) **Joseonmunhaksa.** A History of Korean Literature 조선문학사.
- 76) **Kankoku kenchiku chosa hokoku.** A Survey Report on Korean Architecture. 한국건축조사보고.
- 77) **Kankoku seisdsi.** A Record of Political Factions in Joseon. 한국정쟁지.
- 78) **Kochu taiten kaitsu.** The Annotated Comprehensive Collection of National Codes. 교주대전회통.
- 79) **Kodae sosol: A Survey of Korean Traditional Style Popular Novels.** 고대소설.
- 80) **Koinjihon kokyo kenkai to shogaku kenkai.** Vernacular Translations of The Classic of Filial Piety and Elementary Learning,. Printed with Gyeongin Moveable Copper Type. 경인자본 효경언해와 소학언해.
- 81) **Kokaikun jidai no Mansen kankei.** Manchu-Joseon Relations During the Reign of King Gwanghaegun. 광해군시대의 만선관계.
- 82) **Korea and her Neighbours.** 조선과 그 이웃 나라들. Isabella Bird Bishop (1831-1904). 1898, John Murray. Seoul National University Library.
- 83) **Korean Astronomy.** 한국천문학.
- 84) **Korean Boats and Ships.** 한국의 선박.
- 85) **Koreanische Musik.** Music of Korea 조선음악사. Andre Eckardt (1884-1974), 1930. Tokyo Deutsche: Gesellschaft fur Natur- und VoIkerkunde Ostasiens Academy of Korean Studies.
- 86) **linkai gijiroku.** Korean History Compilation Committee Minutes. 위원회의사록.
- 87) **Mudangnaeryeok.** The Shaman Legacy 무당내력.
- 88) **Nouvel atlas de laChine, de la Tartarie chinoise, et du Thibet.** New Atlas of China, Chinese Tartary and Tibet. 중국-타타르-티벳 최신지도책. Jean

Baptiste Bourguignon d'Affville (1697-1782) 1737, La Haye, H. Scheurleer  
Seoul National University Library.

- 89) **Oegugeohakgyogwanje.** Statute on Foreign Language Schools.  
외국어학교관제.
- 90) **Religions of Old Korea.** 한국의 전통 종교.
- 91) **Samgungnyusa.** Memorabilia of the Three Kingdoms. 삼국유사.
- 92) **Saminpilji.** Knowledge Necessary for All. 스민필지.
- 93) **Sassinamjeonggi.** Record of Lady Sa's Southward Journey. 사씨남정기.
- 94) **Sejongsillokjiriji.** Geographical Appendix to the Annals of King Sejong.  
세종실록지리지.
- 95) **Seongagwigam.** Guiding Principles of Seon Buddhism. 선가귀감.
- 96) **Seungjeongwonilgi.** Diaries of the Royal Secretariat. 승정원일기.
- 97) **Sillaguksasanbimyeong.** Buddhist Epigraphs on Four Mountain Steles from  
Silla. 신라국사산비명.
- 98) **Simcheongjeon.** Tale of Sim Cheong. 심청전.
- 99) **Sinjeungdonggukyeojiseungnam.** Augmented Survey of the Geography of  
the Eastern Kingdom (Revised and Expanded Edition). 신증동국여지승람.
- 100) **Songs of Flying Dragons.** 용비어천가.
- 101) **Songs of the Shaman: The Ritual Chants of the Korean Mudang.** 샤먼의  
노래 : 한국 무당의 의례적 성가.
- 102) **Supplement a la bibliographie coreenne.** Supplement to the Bibliography of  
Korean Books. 한국서지 부록.
- 103) **Susaillok.** Daily Records of Observations by Mission Escort. 수사일록.
- 104) Takahashi Toru (1878-1967). 1927, Chosenshi Gakukai Gyeongsang National  
University Library.
- 105) **Tamnaji.** A Record of Tamna. 탐라지. Yi Won-jin, 1653 (4th year of King  
Hyojong's reign) single volume (81 sheets) woodblock print.
- 106) **The Confucian Transformation of Korea: A Study of Society and  
Ideology.** 한국 사회의 유교적 변환. Martina Deuchler (1935-), 1992. Council  
on East Asian Studies, Harvard University Press. Seoul National University  
International Studies Library.
- 107) **The Formation of Ch 'an Ideology in China and Korea: The  
Vajrasamadhi-Sutra, a Buddhist Apocryphon.** 중국과 한국의 선사상의  
형성 : 불교위경 『금강삼매경』 에 대한 연구.
- 108) **The Hall of Heavenly Records.** 조선의 서운관. Joseph Needham (1900-  
1995). 1986, Cambridge University Press Seoul National University Library.

- 109) **The Literati Purges: Political Conflict in Early Yi Korea.** 이조사화.
- 110) **The Passing of Korea.** 대한제국 멸망사. Homer Bezafeel Hulbert (1863-1949). 1906, Doubleday, Page & Co Seoul National University Library.
- 111) **Toegyeseonsaengmunjip.** The Collected Writings of Scholar Toegye. 퇴계선생문집.
- 112) **Tradition, traduction et interpretation d'un roman coreen, le Namjong ki.** Namjeonggi—Transmission, Translation and Interpretation of a Korean Novel. "남정기", 한 한국소설의 전승, 번역과 해설.
- 113) **Uijangbanchado.** A Collection of Illustrations on the Royal Processional Order. 의장반차도. Ministry of Rites, date of publication uncertain single folded sheet, manuscript.
- 114) **Wanwolhoemaengyeon.** Vows Made. at the Moon-Viewing Banquet. 완월회맹연.
- 115) **Xuanhe fengshi gaolitujiing.** Illustrated Account of an Official Mission to Goryeo in the Xuanhe Era. 선화봉사고려도경. Xu Jing, date of publication uncertain 4 chapters bound into 40 volumes manuscript.
- 116) **Yeogeoyuhae.** A Chinese-Korean Dictionary. 역어유해.
- 117) **Yeollyeosilgisul.** Narratives by Yeollyeosil 연려실기술.
- 118) **Yeonhaengsawatongsinsa.** Joseon's Diplomatic Missions to China and Japan. 연행사와 통신사.
- 119) **Yewonji, Manhakji.** Horticulture. Fruits, Trees and Other Plants 예원지, 만학지 .
- 120) **Yichungmugongjeonseo.** The Complete Writings of Chungmugong Yi Sun-sin. 이충무공전서.
- 121) **Yongbieocheonga.** Songs of Dragons Flying to Heaven 용비어천가.
- 122) **Корея: Очерки Korea: Ocherki.** Korea: An Essay (Autumn, 1903). 코레야, 1903 년 가을. Waclaw Sieroszewski (1858-1945). 1905, Russia. Seoul National University Library.
- 123) **Ранняя история буддизма в Корее: сангха и государство Rannyaaya istoria buddisma v Koree.** The Early History of Buddhism in Korea 한국고대불교사.

#### **Раздел IV. Прикладное корееведение (20 час.)**

##### **Тема 1. Компьютерная лингвистика (2 час.)**

Понятие компьютерной лингвистики. Инструментарий компьютерной лингвистики. Направления компьютерной лингвистики.

## **Тема 2. Компьютерная лексикография (2 час.)**

Электронные словари. Возможности компьютерной лексикографии. Создание больших синхронных и диахронных языковых текстовых корпусов. Создание и контрастивный анализ параллельных корпусов. Создание комплексных автоматизированных лексикографических систем.

## **Тема 3. Перспективы прикладных исследований в корееведении в области политики (2 часа) ИДВ РАН 2010 ТОЛЮРАЯ**

- 1) Российско-Южнокорейские отношения: Политические аспекты и экономическая составляющая.
- 2) Прогноз развития политической ситуации в АТР и перспективы российско-корейских отношений
- 3) Перспективы сотрудничества РФ и РК в решении энергетической проблемы КНДР
- 4) Российская стратегия в корейских делах

## **Тема 4. Перспективы российско-южнокорейского экономического сотрудничества для исследователей (4 часа)**

- 1) Перспективы российско-южнокорейского экономического сотрудничества и новые вызовы мировой экономики
- 2) Современные проблемы двустороннего сотрудничества в области рыболовства между Российской Федерацией и Республикой Корея
- 3) Российско-Южнокорейское экономическое сотрудничество
- 4) Основные итоги и перспективы инвестиционного сотрудничества России и Республики Корея
- 5) Инвестиционный потенциал РК и перспективы расширения российско-корейского экономического сотрудничества
- 6) Проблемы современного этапа развития экономических отношений РФ и РК
- 7) Реструктуризация газовой промышленности РК и перспективы российскокорейского энергетического сотрудничества

## **Тема 5. Перспективы российско-корейского сотрудничества в Арктике и области научно-технических разработок (2 часа)**

- 1) Арктика: возможности для российско-корейского сотрудничества
- 2) Современное состояние научно-технических разработок в России и перспективы российско-южнокорейского сотрудничества в этой сфере
- 3) Экономические и политические аспекты российско-северокорейского проекта «Хасан—Раджин»

**Тема 6. Инновационная региональная политика: Возможности для российских исследователей (2 часа)**

- 1) Инновационная региональная политика правительства РК: возможности для России
- 2) Роль и политика государства в формировании инновационной экономики в РК
- 3) Новая тенденция в российско-северокорейских региональных связях

**Тема 7. Прикладные исследования в области политики: Россия и КНДР (2 часа)**

- 1) Экономические вызовы новому политическому руководству КНДР и перспективы российско-северокорейских отношений
- 2) Энергетическая стратегия России на Корейском полуострове

**Тема 8. Прикладные исследования в области культурных и социальных проблем (4 часа)**

- 1) Основные объекты культурного наследия в КНДР Корея: десятилетие новых возможностей
- 2) Методология исследования социальной структуры Кореи колониального периода
- 3) Глобализация и особенности мультикультурного общества в РК
- 4) «Традиционное в новом» в современной корейской культуре
- 5) Роль культуры и языка в формировании имиджа РК
- 6) Эволюция имиджа и роли России в Корее
- 7) Культура в бизнесе и экономике

**II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА**

**Практические занятия (20 час.)**

**Занятие 1. Оформление письменных работ (2 час.)**

1. Ознакомьтесь с требованиями к оформлению письменных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ (<http://www.dvfu.ru/documents/18863/1770001/%D0%A2%D1%80%D0%B5%D0%B1%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%8F%20%D0%BA%20%D0%BE%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8E%20%D0%BF%D0%B8%D1%81%D1%8C%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D1%85%20%D1%80%D0%B0%D0%B1%D0%BE%D1%82%2C%20%D0%B2%D1%8B%D0%BF%D0%BE%D0%BB%D0%BD%D1%8F%D0%B5%D0%BC%D1%8B%D1%85%20%D1%81%D>)

1%82%D1%83%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B0%D0%BC%D0%B8%20%D0%B8%20%D1%81%D0%BB%D1%83%D1%88%D0%B0%D1%82%D0%B5%D0%BB%D1%8F%D0%BC%D0%B8%20%D0%94%D0%92%D0%A4%D0%A3;jsessionid=A29D5ADDFE22FB8063F1D8E51B377AE?version=1.0&t=1363657936000)

2. Оформите текст (выданный дополнительно) в соответствии указанными правилами:

3. Оформите список литературы, предлагаемый преподавателем в соответствии с требованиями.

### Занятие 2. Приемы работы с иероглифами в корейском языке (2 час.)

1. Ознакомьтесь с приемами работы с иероглифами в корейском языке, входящими в пакет языковой совместимости операционной системы Виндоуз, а также предоставляемые Интернет-ресурсами Naver.com и Google.co.kr

2. Распознайте с помощью указанных выше инструментов иероглифы в тексте, предлагаемом преподавателем.

### Занятие 3. Отработка словарных статей и создание базы электронного словаря (4 час.)

1. Для отработки навыка переключения с русского языка на корейский заполните следующую таблицу словарными статьями из современных словарей (копии страниц из словарей предоставляются отдельно). Используйте средства для просмотра и редактирования таблиц.

**발성**(發聲) [-ссонъ] ~하다 а) изда-  
вать; производить(звуки);б) воспроиз-  
водить звук; ~기관 органы речи; ~법  
постановка голоса; в) уст. см. 발설[하  
다]; ~영화 звуковое кино; ~영사기

A	B	C	D	E	F	G	.....	M	N	O
Слово хангы лем	слово иерог лифам и	Фор мант	знач ение 1	значен ие 2	значе ние 3	значен ие 4	значен ие5,6,7, 8...	приме р 1	приме р 2	приме р 3

Напри  
мер:

발성	發聲	발성 하다	изда вать звук	произв одить звук	воспр оизво дить звук			발성 기관 organ ы	발성 법 поста новка	발성 영화 звуко вое
----	----	----------	----------------------	-------------------------	--------------------------------	--	--	------------------------	---------------------------	--------------------------

								речи	голос а	кино
--	--	--	--	--	--	--	--	------	------------	------

2. Пользуйтесь командами "복사하기" и "붙여넣기"(особенно для того чтобы написать слово иероглифами )

#### **Занятие 4. Работа с медиаматериалами (2 час.)**

1. Проиллюстрировать заданные корейские изобразительные слова, междометия отрывками из фильмов. Записать примеры корейских предложений с повествовательной, вопросительной, восклицательной информацией.

2. Создать график интонации.

#### **Занятие 5. Стенография медиаматериала (2 час.)**

1. Используя службы поиска в Интернете типа Naver.com, Yahoo.co.kr, Google.co.kr, Daum.net и т.д. найдите отрывок видеоматериала, содержащего речь носителей корейского языка.

2. С помощью доступного программного обеспечения (для редактирования видео, звуковых дорожек, электронных словарей) распознайте речь на слух, стенографируйте ее и переведите на русский язык. Предпочтение отдается новостям, материалам с конференций, заседаний и т.д.

#### **Занятие 6. Иллюстрация грамматического материала (2 час.)**

1. Используя программу Concordance, сделайте выборку примеров употребления грамматики или лексики, изучаемой в данный момент на занятиях по корейскому языку, либо используемой в видеосюжете.

#### **Занятие 7. Подготовка презентации (4 час.)**

1. Используя поисковые интернет-сервисы, найдите видеоматериал (новостного, рекламного и др. характера) на корейском языке на исследуемую в дипломной работе тему.

2. С помощью доступного программного обеспечения (для редактирования видео, звуковых дорожек, электронных словарей) распознайте речь на слух, стенографируйте ее и переведите на русский язык.

3. Проанализируйте лексику, грамматику, синтаксис распознанного текста. Создайте словарь используемой лексики и грамматики.

4. Используя полученную лексику и грамматику, подготовьте доклад на корейском языке относительно темы вашего дипломного исследования на



корейском языке, где укажите актуальность темы, методы исследования, источники, цели, задачи исследования, опишите процесс исследования, резюмируйте выводы, к которым вы пришли в ходе своего исследования.

5. Создайте презентацию к вашему докладу.

### **Занятие 8. Защита презентации (2 час.)**

1. Защитите свою презентацию перед студентами вашей группы на корейском языке.

## **III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

## **IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций	Оценочные средства - наименование		
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация	
1.	Раздел I. Инструментарий востоковеда в прикладных исследованиях	ПК-3	Знает:	Контрольная работа №1 (ПР-2) (вопрос I)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы I [1-78])
			Умеет:	Контрольная работа №2 (ПР-2) (вопрос I)	
			Владеет:	Контрольная работа №1 (ПР-2) (вопрос III)	
		ОПК-1	Знает:	Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос I)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы II-IX)
			Умеет:	Контрольная работа №2 (ПР-2) (вопрос II, III)	
				Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос II, III)	
Владеет:	Контрольная работа №1				

				(ПР-2) (вопрос II) Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос IV, V)	
2.	Раздел II. Прикладное востоковедение	ПК-3	Знает:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [1-3])	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы I [79-86])
			Умеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [4-6])	
			Владеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [7-8])	
		ОПК-1	Знает:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос II-IV)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы X- XIV)
			Умеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос V)	
			Владеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос VI)	
3.	Раздел III. Зарубежные источники прикладных исторических исследований в корееведении	ОПК-1	Знает:	Эссе №1 (ПР-3)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы XV)
			Умеет:	Эссе №1 (ПР-3)	
			Владеет:	Эссе №1 (ПР-3)	
4.	Раздел IV. Прикладное корееведение	ПК-3	Знает:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	Доклад (УО-3)
			Умеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Владеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
		ОПК-1	Знает:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Умеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Владеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

## **V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **Основная литература**

1. Белобров, В. П. Физическая и экономическая география стран Восточной и Юго-Восточной Азии (с основами экономики природопользования) [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. П. Белобров, В. Т. Дмитриева, А. Ю. Куленкамп. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский городской педагогический университет, 2013. — 204 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26729.html>
2. Борзова, Е. П. Политические и избирательные системы государств Азиатско-Тихоокеанского региона. Том 2 [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. П. Борзова, И. И. Бурдукова, А. Н. Чистяков. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Издательство СПбКО, 2013. — 245 с. — 978-5-903983-28-5. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13851.html>
3. Валиахметова, Г. Н. Азия в мировой политике XXI века [Электронный ресурс] : учебное пособие / Г. Н. Валиахметова ; под ред. В. А. Кузьмин. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 236 с. — 978-5-7996-1569-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66139.html>
4. Джубатова, Б. Н. Введение в востоковедение [Электронный ресурс] : учебное пособие / Б. Н. Джубатова, Ж. М. Тулибаева, Г. Е. Надирова. — Электрон. текстовые данные. — Алматы : Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2014. — 322 с. — 978-601-04-0366-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58629.html>
5. Кравцова, Е. Д. Логика и методология научных исследований: учеб. пособие / Е.Д. Кравцова, А.Н. Городищева. – Красноярск : Сиб. федер. ун-т, 2014. – 168 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=507377> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).
6. Кукла, М.П. Экономика Республики Корея в начале 2000-х гг. : учебное пособие / М.П. Кукла. – Владивосток : Изд-во Дальневосточного университета, 2014. – Режим доступа: <https://elib.dvfu.ru/vital/access/manager/Repository/vtls:000874260>
7. Лебедев, С. А. Методы научного познания: Учебное пособие / С. А. Лебедев. – М. : Альфа-М: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 272 с. <http://znanium.com/catalog/product/450183> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).
8. Любецкий, В. В. Экономическая география зарубежных стран (в таблицах и схемах) [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. В. Любецкий. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское

образование, 2014. — 103 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26253.html>

9. Мировое комплексное регионоведение : учебник / под ред. проф. А.А. Воскресенского. — М. : Магистр : ИНФРА-М, 2016. — 416 с. . — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=518782>

10. Михайленко, Е. Б. «Старый» и «новый» регионализм. Теоретический дискурс. Курс лекций [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Михайленко ; под ред. М. М. Лебедева. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 116 с. — 978-5-7996-1243-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69574.html>

11. Практика зарубежного регионоведения и мировой политики : учебник / под. ред. проф. А.А. Воскресенского. — М. : Магистр : ИНФРА-М, 2016. — 560 с. — Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=515456>

12. Тавокин, Е. П. Исследование социально-экономических и политических процессов: Учебное пособие / Е. П. Тавокин. — М. : НИЦ ИНФРА-М, 2014. — 216 с. <http://znanium.com/bookread2.php?book=453621> (Электронно-библиотечная система Znanium.com).

### **Дополнительная литература** (печатные и электронные издания)

1. Атабай Б.А. Классическое и современное востоковедение [Электронный ресурс] : методические рекомендации / Б.А. Атабай, К.Х. Таджикова. — Алматы: Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2014. — 72 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58670.html>

2. Баркович, А.А. Интернет-дискурс компьютерно-опосредованная коммуникация : учебное пособие по интернет-лингвистике / А. А. Баркович. — М. : Флинта, : Наука, 2016. — 286 с. (НБ ДВФУ. Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:814277&theme=FEFU> — 3 экз.)

3. Кожаметулы, К. Системная история международных отношений. Век XX – начало XXI в [Электронный ресурс] : учебное пособие / К. Кожаметулы. — Электрон. текстовые данные. — Алматы : Казахский национальный университет им. аль-Фараби, 2013. — 264 с. — 978-601-247-905-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59877.html>

4. Щипицина, Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике : учеб. пособие / Л.Ю. Щипицина. — М. : ФЛИНТА : Наука, 2013. — 128 с. (НБ

### **Перечень информационных технологий и программного обеспечения**

- Операционная система Microsoft Windows (стандартная комплектация с интегрированными программными продуктами);
- пакет Microsoft Office (Word; Excel; PowerPoint);
- Adobe Acrobat Reader.

## **VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

Планирование и организация времени, отведенного на изучение дисциплины, как и само изучение дисциплины студентами осуществляется в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины.

Материалы рабочей программы учебной дисциплины могут корректироваться в течение периода изучения дисциплины в зависимости от степени сформированности компетенций у студентов, а также от наличия и выхода в свет обновленных данных и сведений в печатных и электронных изданиях. Все изменения в рабочей программе, дополнения и корректировки необходимо пересматривать на очередном заседании кафедры.

Методические *рекомендации по работе с основной и дополнительной литературой, разъяснения по выполнению домашних заданий* приведены в Приложении 1 настоящей программы учебной дисциплины.

#### ***Рекомендуемый алгоритм изучения дисциплины:***

Студент внимательно читает и изучает рабочую программу учебной дисциплины.

Студент анализирует бюджет времени для изучения данной дисциплины, корректирует свои планы в соответствии с приблизительным количеством трудозатрат, необходимых для изучения разделов и тем дисциплины.

Студент последовательно изучает теоретический материал каждой из тем, а также основную и дополнительную литературу, выполняет самостоятельную работу в соответствии с планом-графиком выполнения самостоятельной работы по дисциплине, представленном в приложении 1 настоящей рабочей программы учебной дисциплины.

Объектом текущей аттестации является подготовка студентов к занятиям и работа на занятиях.

#### ***Рекомендации по подготовке к зачету:***

Для студентов, не аттестованных по результатам рейтинговой системы, предлагается подготовка к зачету – устному опросу в форме ответов на вопросы, приведенных в приложении 2 настоящей программы учебной дисциплины.

Подготовка студентов к зачету включает три стадии:  
самостоятельная работа в течение семестра;  
непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету;  
подготовка к ответу на вопросы, задаваемые на зачете.

Подготовку к зачету целесообразно начать с планирования и отбора источников и литературы, приведенных в соответствующем разделе настоящей программы учебной дисциплины. Прежде всего, следует внимательно перечитать учебную программу и программные вопросы для подготовки к зачету, чтобы выделить из них наименее знакомые. Далее должен следовать этап повторения всего программного материала. На эту работу целесообразно отвести большую часть времени. Следующим этапом является самоконтроль знания изученного материала, который заключается в устных ответах на программные вопросы, выносимые на зачет. Тезисы ответов на наиболее сложные вопросы желательно записать, так как в процессе записи включаются дополнительные моторные ресурсы памяти.

Предложенная методика непосредственной подготовки к зачету может быть и изменена. Так, для студентов, которые считают, что они усвоили программный материал в полном объеме и уверены в прочности своих знаний, достаточно беглого повторения учебного материала. Основное время они могут уделить углубленному изучению отдельных, наиболее сложных, дискуссионных проблем.

Для полноты учебной информации и ее сравнения лучше использовать не менее двух учебников (учебных пособий) для подготовки к зачету. Студент сам вправе придерживаться любой из представленных в учебниках точек зрения по спорной проблеме (в том числе отличной от позиции преподавателя), но при условии достаточной научной аргументации.

Основным источником подготовки к зачету является конспект лекций. Учебный материал в лекции дается в систематизированном виде, основные его положения детализируются, подкрепляются современными, которые в силу новизны, возможно, еще не вошли в опубликованные печатные источники. Правильно составленный конспект лекций содержит тот оптимальный объем информации, на основе которого студент сможет представить себе весь учебный материал.

Следует точно запоминать термины и категории, поскольку в их определениях содержатся признаки, позволяющие уяснить их сущность и отличить эти понятия от других.

В ходе подготовки к зачету студентам необходимо обращать внимание не только на уровень запоминания, но и на степень понимания категорий и реальных проблем. А это достигается не простым заучиванием, а усвоением прочных, систематизированных знаний, аналитическим мышлением. Следовательно, непосредственная подготовка к зачету должна в разумных пропорциях сочетать и запоминание, и понимание программного материала.

## **VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу Приморский край, г. Владивосток, Фрунзенский р-н г. , Русский Остров, ул. Аякс, п, д. 10, кор. D:

- D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);

- D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

- D207/346 (Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47",

500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; Компьютерный класс на 15 посадочных мест);

- D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

- D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);

- D501, D601 (Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс на 26 рабочих мест. Рабочее место: Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
**(ДФУ)**

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ  
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

**по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»**  
**Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика**  
**Профиль «История стран Азии и Африки (Корея)»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2018**

## План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение (час.)	Форма контроля
	Еженедельно	Изучение конспектов лекций по каждой теме в качестве основы и отправной точки для дальнейшей углубленной разработки рассматриваемых в рамках курса вопросов	18	Устный опрос в начале каждого занятия
	Еженедельно	Знакомство с основной и дополнительной литературой по каждой теме дисциплины	20	Устная беседа в начале каждого занятия
	8 семестр 1-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 1	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 2-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 2	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 3-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 3	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 4-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 4	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 5-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 5	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 6-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 6	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 7-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 7	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	8 семестр 8-ая неделя	Домашнее задание к практическому занятию 8	2	Проверка на наличие и качество выполнения
	По окончании изучения каждой	Подготовка к контрольным	4	Проверка контрольных работ

	темы	работам		на соответствие критериям выставяемой оценки, приведенным в ФОС к данной дисциплине
	7 семестр 17-ая неделя	Написание эссе	2	Проверка эссе на соответствие критериям выставяемой оценки
	8 семестр Еженедельно	Написание эссе	8	Проверка эссе на соответствие критериям выставяемой оценки

### **Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению**

**Изучение конспектов лекций по каждой теме в качестве основы и отправной точки для дальнейшей углубленной разработки рассматриваемых в рамках курса вопросов:**

Изучать конспекты лекций необходимо после занятия в тот же день. При возникновении вопросов, их необходимо зафиксировать в тетради. С целью доработки необходимо, в первую очередь, прочитать записи, восстановить текст в памяти, а также исправить описки, расшифровать не принятые ранее сокращения, заполнить пропущенные места, понять текст, вникнуть в его смысл. При вспоминании информации, незаконспектированной студентом во время лекции, ее необходимо записать в тетрадь с лекцией. При записи лекции надо обязательно оставлять широкие поля, место между строками.

Цветными карандашами или текстовыделителем отметить наиболее значимую информацию в конспекте, все выводы и утверждения.

**Знакомство с основной и дополнительной литературой по каждой теме дисциплины:**

В ходе самостоятельной работы студентам необходимо более глубоко изучить взаимосвязанные проблемы и вопросы, затрагивающие тематику проведенных занятий. Навыки самостоятельной работы (предполагается, что студент овладел техникой личной работы, умением работы с книгой, навыками доработки лекций и подготовки к ним, умением контролировать психологические аспекты своей деятельности) гарантируют активное и

творческое отношение к процессу обучения, возможность достижения поставленных целей. Студентам следует понимать, что самостоятельная познавательная деятельность, рационально организуемая и систематически выполняемая, не только оказывает положительное влияние на качество знаний и выработку умений и навыков учебного труда, но и дисциплинирует, воспитывает серьезное отношение к учебным занятиям, потребность в знаниях, интерес к учению.

Работая с учебными пособиями или практической литературой, научными исследованиями, студент должен творчески осмысливать материал, проявлять максимум самостоятельности.

Прочитать материал по рекомендуемой литературе, разрешая в ходе чтения, возникшие ранее затруднения, вопросы, а также дополнения и исправляя свои записи в конспектах. Записи должны быть наглядными, для чего следует применять различные способы выделений.

Очень полезным является предварительное ознакомление с учебным материалом. Даже краткое, беглое знакомство с материалом очередной лекции даёт многое: общее представление о содержании лекции, её структуре, о главном и второстепенном вопросах, терминах и определениях. Всё это облегчает работу на лекции и делает её более целеустремленной.

### **Написание эссе:**

При написании эссе необходимо выразить своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировать его, точно определив ее содержание и составляющие; привести данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информацию нормативно-правового характера. Необходимо знать и владеть навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, быть не должно.

### **Домашнее задание к практическому занятию 1:**

1. Используя список литературы, оформленный вами на занятии, измените контекстные ссылки в тексте работы (предлагаемой преподавателем) на постраничные в соответствии с требованиями к оформлению письменных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ, изученными ранее.

### **Домашнее задание к практическому занятию 2:**

Составьте таблицу соответствий корейских слов, записанных с помощью алфавита, с помощью иероглифики, и русских эквивалентов.

### **Домашнее задание к практическому занятию 3:**

Сделайте пометы, уточняющие стилистический уровень слов (прост., специфич. разг., поэтич., книжн.), его экспрессивную окраску (шутл., вульг.), употребительность (редк., обычн.), функционально-профессиональную сферу употребления (спец., мед., воен.), семантическую характеристику (перен.). Добавить к словарной статье графические иллюстрации. Сделать лингвострановедческие комментарии.

### **Домашнее задание к практическому занятию 4:**

Записать собственное произношение аналогичных обработанным на занятии предложений, сравнить графики, проанализировать ошибки.

### **Домашнее задание к практическому занятию 5:**

Составьте аннотированный корпус на основе исследуемого материала, проведите частотный анализ, выявите набор употребляемых слов, характерных для данного материала. Определите функциональный стиль текста.

### **Домашнее задание к практическому занятию 6:**

Составьте словарные мультимедиа статьи к проиллюстрированному на занятии материалу.

### **Домашнее задание к практическому занятию 7:**

Подготовьтесь к выступлению с защитой презентации и доклада.

### **Домашнее задание к практическому занятию 8:**

Исправьте ошибки, допущенные вами в выступлении.

## **Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

Все результаты самостоятельной работы оформляются в соответствии с требованиями к оформлению письменных работ, выполняемых студентами и слушателями ДВФУ, либо в соответствии с методическими рекомендациями к выполнению заданий для самостоятельной работы.

## **Критерии оценки выполнения самостоятельной работы**

## **Эссе**

Оценка эссе проводится в соответствии с фондом оценочных средств по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении», являющегося неотъемлемой частью данной рабочей программы учебной дисциплины, в соответствии с критериями оценки, указанными там же.

### **Домашние задания к практическим занятиям**

Домашние задания к практическим занятиям оцениваются по системе «Зачтено / незачтено». При выполнении задания полностью верно, работе присваивается оценка «зачтено». При наличии в работе недочетов, студенту предоставляется дополнительное время для исправления недочетов.

### **Изучение конспектов лекций по каждой теме в качестве основы и отправной точки для дальнейшей углубленной разработки рассматриваемых в рамках курса вопросов**

Происходит путем визуального просмотра тетрадей студентов. При выполнении методических рекомендаций по выполнению заданий для самостоятельной работы, данный тип самостоятельной работы оценивается на оценку «зачтено».

### **Знакомство с основной и дополнительной литературой по каждой теме дисциплины**

Данный тип заданий для самостоятельной работы студента оценивается на контрольных работах из фонда оценочных средств по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении», являющегося неотъемлемой частью данной рабочей программы учебной дисциплины, в соответствии с критериями оценки, указанными там же.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
**(ДФУ)**

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
**по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»**  
**Направление подготовки 58.03.01 Востоковедение и африканистика**  
**Профиль «История стран Азии и Африки (Корея)»**  
**Форма подготовки очная**

**Владивосток**  
**2018**

## Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<b>ОПК-1</b> способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Знает	способы решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
	Умеет	самостоятельно анализировать и оценивать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;
	Владеет	навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом требований информационной безопасности
<b>ПК-3</b> владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	Знает	общую терминологию востоковедных и корееведческих исследований
	Умеет	интерпретировать единицы понятийного аппарата востоковедных и корееведческих исследований
	Владеет	понятийным аппаратом востоковедных и корееведческих исследований

№ п/п	Контролируемые разделы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства - наименование	
				Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Раздел I. Инструментарий востоковеда в прикладных исследованиях	ПК-3	Знает:	Контрольная работа №1 (ПР-2) (вопрос I)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы I [1-78])
			Умеет:	Контрольная работа №2 (ПР-2) (вопрос I)	
			Владеет:	Контрольная работа №1 (ПР-2) (вопрос III)	
		ОПК-1	Знает:	Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос I)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы II-IX)
			Умеет:	Контрольная работа №2 (ПР-2) (вопрос II, III) Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос II, III)	



			Владеет:	Контрольная работа №1 (ПР-2) (вопрос II) Контрольная работа №3 (ПР-2) (вопрос IV, V)	
2.	Раздел II. Прикладное востоковедение	ПК-3	Знает:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [1-3])	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы I [79-86])
			Умеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [4-6])	
			Владеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос I [7-8])	
		ОПК-1	Знает:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос II-IV)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы X-XIV)
			Умеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос V)	
			Владеет:	Контрольная работа №4 (ПР-2) (вопрос VI)	
3.	Раздел III. Зарубежные источники прикладных исторических исследований в корееведении	ОПК-1	Знает:	Эссе №1 (ПР-3)	Контрольная работа (зачетная) (ПР-2) (вопросы XV)
			Умеет:	Эссе №1 (ПР-3)	
			Владеет:	Эссе №1 (ПР-3)	
4.	Раздел IV. Прикладное корееведение	ПК-3	Знает:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	Доклад (УО-3)
			Умеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Владеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
		ОПК-1	Знает:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Умеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	
			Владеет:	Эссе №2 (ПР-3) (вопрос 1-8)	

### Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели	баллы
<b>ОПК-1</b> способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с	знает (пороговой уровень)	виды стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационн	знание основных отечественных и зарубежных источников, необходимых для анализа данных;  знание основных информационно-коммуникационн ых технологий,	способность работать с иероглифическим текстом  способность работать с базами данных  способность назвать «антиплагиат» - системы  способность назвать поисковые системы	30-33

учетом основных требований информационной безопасности		ых технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	знание основных требований информационной безопасности	<p>способность работать с корейским текстом</p> <p>способность назвать программное обеспечение для обработки аудио и видео материалов</p> <p>способность назвать системы для работы с корпусами текстов</p> <p>способность назвать общие нормы авторского и патентного права</p>	
	умеет (продвинутой)	самостоятельно анализировать и оценивать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности;	<p>анализировать, систематизировать и интерпретировать данные отечественных и зарубежных источников;</p> <p>использовать информационно-коммуникационные технологии в решении профессиональных задач;</p> <p>руководствоваться стандартами и требованиями информационной безопасности</p>	<p>способность оформлять письменные работы согласно ГОСТ</p> <p>способность работать с электронными таблицами</p> <p>способность проверять текст на «антиплагиат»</p> <p>способность использовать поисковые системы</p> <p>способность обрабатывать аудио и видео материалы</p> <p>способность создавать корпуса текстов</p> <p>способность оформлять список источников и литературы</p> <p>способность оформлять сноски по тексту документов</p>	38-43
	владеет (высокий)	навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом требований информационной безопасности	<p>владение навыками анализа, синтеза, оценки данных отечественных и зарубежных источников;</p> <p>навыками использования информационно-коммуникационных технологий в решении профессиональных задач;</p> <p>навыками решения стандартных задач профессиональной деятельности с учетом</p>	<p>способность работать с иероглифическим текстом и расширяемым языком разметки</p> <p>способность использовать электронные таблицы в практической деятельности</p> <p>способность использовать корейские поисковые системы</p> <p>способность создавать электронные презентации с анимационными и другими эффектами</p> <p>способность создавать, редактировать и анализировать корпуса текстов</p>	43-50

			требований информационной безопасности		
<b>ПК-3</b> владение понятийным аппаратом востоковедных исследований	знает (поро гов ый уров ень)	общую терминологию востоковедных и корееведческих исследований	Знание основных понятий и категорий корееведческих исследований	<p>способность назвать терминологию исторических исследований</p> <p>Способность назвать экономическую терминологию</p> <p>Способность назвать политическую терминологию</p> <p>Способность назвать культурологическую терминологию</p> <p>Способность назвать лингвистическую терминологию</p>	31-32
	умеет (прод вину тый)	интерпретировать единицы понятийного аппарата востоковедных и корееведческих исследований	умение объяснять основные понятия и категории корееведческих исследований	<p>способность объяснять терминологию исторических исследований</p> <p>способность объяснять экономическую терминологию</p> <p>способность объяснять политическую терминологию</p> <p>способность объяснять культурологическую терминологию</p> <p>способность объяснять лингвистическую терминологию</p>	38-42
	владе ет (высо кий)	понятийным аппаратом востоковедных и корееведческих исследований	владение навыками применения в собственной речи и иллюстрирования на примерах понятийно- категориального аппарата корееведческих исследований	<p>способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат исторических исследований в корееведении</p> <p>способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат экономических исследований в корееведении</p> <p>способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат политологических исследований в корееведении</p> <p>способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат культурологических исследований в корееведении</p>	43-50

				исследований в корееведении способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат лингвистических исследований в корееведении	
--	--	--	--	---	--

**Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**  
**Текущая аттестация студентов**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении» проводится в форме контрольных мероприятий (контрольных работ, эссе) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (выполнение различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы (домашние задания, изучение конспектов лекций, знакомство с основной и дополнительной литературой, написание эссе).

Результаты самостоятельной работы оцениваются следующим образом:

<b>Вид самостоятельной работы</b>	<b>Форма контроля</b>
Изучение конспектов лекций по каждой теме в качестве основы и отправной точки для дальнейшей углубленной разработки рассматриваемых в рамках курса вопросов	Устный опрос-повторение по пройденному на предыдущей лекции материалу в начале каждого занятия (10-15 минут), контрольные работы из комплекта заданий для контрольных работ, эссе
Знакомство с основной и дополнительной литературой по каждой теме дисциплины	Устная беседа в начале каждого занятия после устного опроса-повторения (15-20 минут), контрольные работы из комплекта заданий для контрольных работ, эссе
Домашние задания к практическим занятиям	Проверка на наличие и качество выполнения
Подготовка к контрольным работам	Проверка контрольных работ на соответствие критериям выставяемой оценки, приведенным в ФОС к данной дисциплине
Написание эссе	Проверка эссе на соответствие критериям

выставляемой оценки, приведенным в ФОС к данной дисциплине
--

Результаты уровня овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы оцениваются в ходе практических занятий в соответствии с показателями и критериями этапов формирования компетенций.

Степень усвоения теоретических знаний оценивается контрольными работами из комплекта заданий для контрольных работ и с помощью эссе, написанных студентами на тематику, указанную в ФОС к данной дисциплине.

Выполнение различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине фиксируется в журнале посещаемости студентов.

### **Промежуточная аттестация студентов.**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении» предусмотрен зачет в 7 семестре и зачет в 8 семестре.

В 7 семестре зачет проводится в виде письменной контрольной работы при условии выполнения всех мероприятий текущей аттестации студентом. Контрольная работа выдается студентам для выполнения на последнем в семестре занятии. Оценка контрольной работы проводится в соответствии с критериями выставляемой оценки, приведенным в ФОС к данной дисциплине. В контрольной работе предлагается письменно дать определения терминам, используемым в корееведческих исследованиях, и кратко письменно ответить на предлагаемые вопросы.

В 8 семестре зачет студентам выставляется на основании устной защиты доклада на корейском языке по выбранной теме с применением мультимедийного оборудования и электронной презентации при условии выполнения всех заданий практических занятий и всех мероприятий текущей аттестации. Критерии оценки для данного типа контрольного мероприятия приведены в ФОС к данной дисциплине.

### **Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»:**

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
----------------------------	-----------------------------	--

61-100	«зачтено»	<p><i>Высокий уровень:</i>  выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач.  Также студент должен продемонстрировать следующие способности: способность работать с иероглифическим текстом и расширяемым языком разметки, использовать электронные таблицы в практической деятельности, использовать корейские поисковые системы, создавать электронные презентации с анимационными и другими эффектами, создавать, редактировать и анализировать корпуса текстов, способность применять в собственной речи и иллюстрировать на примерах понятийно-категориальный аппарат исторических, экономических, политологических, культурологических, лингвистических исследований в корееведении</p> <p><i>Продвинутый уровень:</i>  выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.  Также студент должен продемонстрировать следующие способности: способность оформлять письменные работы согласно ГОСТ, работать с электронными таблицами, проверять текст на «антиплагиат», использовать поисковые системы, обрабатывать аудио и видео материалы, создавать корпуса текстов, оформлять список источников и литературы, оформлять сноски по тексту документов, способность объяснять терминологию исторических исследований, экономическую, политическую, культурологическую, лингвистическую терминологию.</p> <p><i>Пороговый уровень:</i>  выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.  Также студент должен продемонстрировать следующие способности: способность работать с иероглифическим текстом, работать с базами данных, называть «антиплагиат» - системы, поисковые системы, работать с корейским текстом, называть программное обеспечение для обработки</p>
--------	-----------	--

		аудио и видео материалов, системы для работы с корпусами текстов, общие нормы авторского и патентного права, способность назвать терминологию исторических исследований, экономическую, политическую, культурологическую, лингвистическую терминологию.
0-60	«не зачтено»	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

## Оценочные средства для промежуточной аттестации ЗАЧЕТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### 7 семестр

#### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (зачетная) (ПР-2)

##### I. Дайте определения следующим понятиям:

- |  |   |
|--|---|
| 1. национальная картина мира               | 21. Степень взаимодействия языков       |
| 2. современные носители языка              | 22. двуязычие чистое                    |
| 3. этническая (национальная) идентификация | 23. двуязычие смешанное                 |
| 4. племенных общностей                     | 24. языковой союз                       |
| 5. культурных стереотипов                  | 25. синхронический подход в лингвистике |
| 6. культурно-историческая категория        | 26. диахронический подход в лингвистике |
| 7. семиотическая категория                 | 27. генетическое изучение языков        |
| 8. этносы                                  | 28. праязык                             |
| 9. качественные параметры языка            | 29. метод глоттохронологии              |
| 10. количественные параметры языка         | 30. языковая карта мира                 |
| 11. субэтнос                               | 31. оральная культура                   |
| 12. конфессиональная принадлежность        | 32. графическая культура                |
| 13. этнообразующие факторы                 | 33. текст                               |
| 14. этнокультурные переменные              | 34. дискурс                             |
| 15. этническая идентификация               | 35. конструктивная единица              |
| 16. многоязычие                            | 36. неаддитивности                      |
| 17. речевой акт                            | 37. семантические лакуны                |
| 18. национальный язык                      | 38. контент-анализ                      |
| 19. супралект                              | 39. литературный памятник               |
| 20. лингвистическая география              | 40. культуuroобразующий памятник        |
|  | 41. текстология                         |
|  | 42. черновик                            |

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 43.копия                         | 68.историография   |
| 44.автограф                      | 69.историческая методология                                      |
| 45.редакция рукописи             | 70.принципы исторического познания                               |
| 46.извод                         | 71.принцип историзма   |
| 47.рецензия                      | 72.сравнительный (сравнительно-исторический) метод               |
| 48.архетип                       | 73.либеральной парадигмы формационного подхода                   |
| 49.реконструкция архетипа        | 74.социокультурная общность                                      |
| 50.палеография                   | 75.гендерная история   |
| 51.миф                           | 76.политическая история  |
| 52.мифологическое мышление       | 77.антропологизация историографии                                |
| 53.эпос                          | 78.историческая имагология                                       |
| 54.сказка                        | 79.фундаментальная наука   |
| 55.художественная литература     | 80.прикладная  |
| 56.персоносфера                  | 81.востоковедение  |
| 57.европоцентристский подход     | 82.департамент для отправления дел, касающихся азиатских народов |
| 58.источниковедение              | 83.четвертая экспедиция  |
| 59.исторический источник         | 84.военное востоковедение  |
| 60.первоисточник                 | 85.офицер-ориенталист  |
| 61.дописьменная эпоха            | 86.православная миссия   |
| 62.нарративные источники         |  |
| 63.документальные источники      |  |
| 64.палеография                   |  |
| 65.лингвистическая палеонтология |  |
| 66.текстология                   |  |
| 67.топонимика                    |  |

**II. Назовите шесть факторов речевого акта и охарактеризуйте их.**

**III. Назовите виды диалектов и охарактеризуйте их.**

**IV. Опишите функции эпоса, мифа, сказки, художественной литературы.**

**V. Назовите самый главный критерий к требованиям к переводу.**

**VI. Назовите и опишите основные группы исторических источников. Что легло в основу данной классификации?**

**VII. Назовите вспомогательные исторические дисциплины и охарактеризуйте их.**

**VIII. Опишите основные постулаты формационного подхода.**

**IX. Опишите основные постулаты цивилизационного подхода.**

**X. Кратко охарактеризуйте развитие востоковедения до 1917 г.**

**XI. Кратко охарактеризуйте развитие востоковедения в советский период.**



- XII. Кратко охарактеризуйте центры подготовки востоковедов.**
- XIII. Назовите причины изменения ситуации относительно прикладного востоковедения после 1991 г.**
- XIV. Охарактеризуйте возможные сферы применения востоковедных знаний в современном мире.**
- XV. Кратко опишите и проиллюстрируйте на примерах возможности применения зарубежных источников в прикладных исторических исследованиях в корееведении.**

**Критерии оценки:**

**100-86 баллов** - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

**85-76 баллов** - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

**75-61 балл** - фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

**60-50 баллов** - незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

**8 семестр**

**Доклад / сообщение с презентацией (УО-3)**

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»

Тема доклада каждого студента формируется в соответствии с его темой выпускной квалификационной работы, находясь в том же проблемном поле, зачастую, повторяя тему ВКР.

На основании материала, подготовленного на практическом занятии №7, студенты подготавливают доклад на корейском языке относительно темы своего дипломного исследования на корейском языке, где указывают актуальность темы, методы исследования, источники, цели, задачи исследования, описывают процесс исследования, резюмируют выводы, к которым пришли в ходе своего исследования, создают презентацию к своему докладу и проводят защиту доклада с презентацией.

### Критерии оценки:

Оценка	50-60 баллов (не зачтено)	61-75 баллов (зачтено) Пороговый уровень	76-85 баллов (зачтено) Продвинутый уровень	86-100 баллов (зачтено) Высокий уровень
<b>Критерии</b>	<b>Содержание критериев</b>			
<b>Раскрытие проблемы</b>	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы
<b>Представление</b>	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. использовано 1-2 профессиональных термина	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов
<b>Оформление</b>	Неиспользованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации	Широко использованы технологии (Power Point и др.). Отсутствуют ошибки в представляемой информации
<b>Ответы на</b>	Нет ответов на	Только ответы	Ответы на	Ответы на

<b>вопросы</b>	вопросы	на элементарные вопросы	вопросы полные и/или частично полные	вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений
----------------	---------	-------------------------	--------------------------------------	--

## Оценочные средства для текущей аттестации

### Комплект заданий для контрольных работ

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»  
(Раздел I. Инструментарий востоковеда в прикладных исследованиях)

### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1 (ПР-2)

#### Тема 1. ЯЗЫК

#### I. Дайте определения следующим понятиям:

- |  |  |
|--|--|
| 1. национальная картина мира               | 16.многоязычие                         |
| 2. современные носители языка              | 17.речевой акт                         |
| 3. этническая (национальная) идентификация | 18.национальный язык                   |
| 4. племенных общностей                     | 19.супралект                           |
| 5. культурных стереотипов                  | 20.лингвистическая география           |
| 6. культурно-историческая категория        | 21.Степень взаимодействия языков       |
| 7. семиотическая категория                 | 22.двуязычие чистое                    |
| 8. этносы                                  | 23.двуязычие смешанное                 |
| 9. качественные параметры языка            | 24.языковой союз                       |
| 10.количественные параметры языка          | 25.синхронический подход в лингвистике |
| 11.субэтнос                                | 26.диахронический подход в лингвистике |
| 12.конфессиональная принадлежность         | 27.генетическое изучение языков        |
| 13.этнообразующие факторы                  | 28.праязык                             |
| 14.этнокультурные переменные               | 29.метод глоттохронологии              |
| 15.этническая идентификация                | 30.языковая карта мира                 |

#### II. Назовите шесть факторов речевого акта и охарактеризуйте их.

#### III. Назовите виды диалектов и охарактеризуйте их.

### КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №2 (ПР-2)

#### Тема 2. ТЕКСТ

**I. Дайте определения следующим понятиям:**

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. оральная культура              | 14.автограф                  |
| 2. графическая культура           | 15.редакция рукописи         |
| 3. текст                          | 16.извод                     |
| 4. дискурс                        | 17.рецензия                  |
| 5. конструктивная единица         | 18.архетип                   |
| 6. неаддитивности                 | 19.реконструкция архетипа    |
| 7. семантические лакуны           | 20.палеография               |
| 8. контент-анализ                 | 21.миф                       |
| 9. литературный памятник          | 22.мифологическое мышление   |
| 10.культурообразующий<br>памятник | 23.эпос                      |
| 11.текстология                    | 24.сказка                    |
| 12.черновик                       | 25.художественная литература |
| 13.копия                          | 26.персоносфера              |

**II. Опишите функции эпоса, мифа, сказки, художественной литературы.**

**III. Назовите самый главный критерий к требованиям к переводу.**

**КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №3 (ПР-2)**

**Тема 3. Исторические исследования**

**I. Дайте определения следующим понятиям:**

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. европоцентристский подход        | 14.принципы исторического<br>познания             |
| 2. источниковедение                 | 15.принцип историзма                              |
| 3. исторический источник            | 16.сравнительный<br>(сравнительно-исторический)   |
| 4. первоисточник                    | метод   |
| 5. дописьменная эпоха               | 17.либеральной парадигмы<br>формационного подхода |
| 6. нарративные источники            | 18.социокультурная общность                       |
| 7. документальные источники         | 19.гендерная история                              |
| 8. палеография                      | 20.политическая история                           |
| 9. лингвистическая<br>палеонтология | 21.антропологизация<br>историографии              |
| 10.текстология                      | 22.историческая имагология                        |
| 11.топонимика                       |   |
| 12.историография                    |   |
| 13.историческая методология         |   |

**II. Назовите и опишите основные группы исторических источников. Что легло в основу данной классификации?**

**III. Назовите вспомогательные исторические дисциплины и охарактеризуйте их.**

**IV. Опишите основные постулаты формационного подхода.**

**V. Опишите основные постулаты цивилизационного подхода.**

**Критерии оценки:**

**100-86 баллов** - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

**85-76 баллов** - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

**75-61 балл** - фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

**60-50 баллов** - незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

## **КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №4 (ПР-2)**

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»

(Раздел II. Прикладное востоковедение)

**I. Дайте определения следующим понятиям:**

1. фундаментальная наука
2. прикладная
3. востоковедение

4. департамент для отправления дел, касающихся азиатских народов
5. четвертая экспедиция
6. военное востоковедение
7. офицер-ориенталист
8. православная миссия

**II. Кратко охарактеризуйте развитие востоковедения до 1917 г.**

**III. Кратко охарактеризуйте развитие востоковедения в советский период.**

**IV. Кратко охарактеризуйте центры подготовки востоковедов.**

**V. Назовите причины изменения ситуации относительно прикладного востоковедения после 1991 г.**

**VI. Охарактеризуйте возможные сферы применения востоковедных знаний в современном мире.**

**Критерии оценки:**

**100-86 баллов** - если ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа.

**85-76 баллов** - знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа.

**75-61 балл** - фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ.

**60-50 баллов** - незнание, либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе.

## Эссе №1 (ПР-3)

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»  
(Раздел III. Зарубежные источники прикладных исторических исследований в корееведении)

### 1. «Возможность применения зарубежных источников в прикладных исторических исследованиях в корееведении»

#### Критерии оценки:

**100-86 баллов** - выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативноправового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

**85-76 баллов** - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

**75-61 балл** - студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы.

**60-50 баллов** - если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы.

## Эссе №2 (ПР-3)

По дисциплине «Прикладные исследования в корееведении»

(Раздел IV. Прикладное корееведение)

1. «Возможности компьютерной лингвистики и ее практического применения»
2. «Возможности компьютерной лексикографии и ее практического применения»
3. «Перспективы прикладных исследований в корееведении в области политики»
4. «Перспективы российско-южнокорейского экономического сотрудничества для исследователей»
5. «Перспективы российско-корейского сотрудничества в Арктике и области научно-технических разработок»
6. «Инновационная региональная политика: Возможности для российских исследователей»
7. «Прикладные исследования в области политики: Россия и КНДР»
8. «Прикладные исследования в области культурных и социальных проблем»

**Критерии оценки:**

**100-86 баллов** - выставляется студенту, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

**85-76 баллов** - работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.

**75-61 балл** - студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные



источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы.

**60-50 баллов** - если работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы.

Составитель \_\_\_\_\_ А.А.Груздев

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.